ווי די דייטשע האבען צודרעהט די מיינונג פון ווילסאנ'ס א רעדע

ווען דער דייטשער צענזאר האט איי־בערגעגעבען דער דייטשער פרעסע פרעזידענט ווילסאנ'ס באלטימאר ־ רעדע, האט ער אויסגעמעקט פון איהר די שטעלע, וואו דער פרעזידענט האט ערקלעהרט, אז אמעריקא וועט טאהן געהעכטיגקייט צו דייטשלאנד, און וואו ער האט קריטיקירט דעם שלום, וואס די דייטשע העררשער האבען ארויפגעצוואונגען אויף רוסלאנד. דער צענזאר האט געוואלט, אז די דייטשען זאלען בעקומען דעם איינדרוק, אז פרעזידענט ווילסאן איז ענטשלאסען אהן שום גענייגטהייט אורזאכע צו ענדיגען די מלחמה דוקא מיט כח און ווי עס שיינט האט ער זיין צוועק מעהר אדער ווייניגער דערגרייכט. יעדענפאלס, כמעט אלע דייטשע צייטונגען, מיט דער אויסנאהמע פון די מינאריטעט ־ סאציאליסטישע, האבען אין זייערע עדיטאריעלס וועגען דער רעדע, אויסגעדריקט זייער מיינונג, אז איצט האט שוין נעבעך דייטשלאנד קיין אנדער ברירה ניט ווי פארטצוזעצען די מלחמה ביז זי וועט ניט געווינען אין דער וועסט אזא זיעג ווי זי האט געוואונען אין דער איסט.

די קאנסערוואטיווע צייטונג "גערמאניא" האט געשריבען ווי פאלגט: "ווילסאנ'ס רעדע צייגט דייטליך, אז דער משוגעת פון געגנערשאפט צום שלום האט שוין דערגרייכט אויך אמעריקא. עס איז אומזיסט אלזא צו ווארטען פון אמעריקא אן אנדער שטעלונג צום קריעג ווי די שטעלונג, וואס פאריז און לאנדאן האבען גענומען. פרעזידענט ווילסאן וואלט געזאגט דאס זעלבע אפילו ווען מיר וואלטען נאכגעגעבען די פערלאנגען פון די חוצפה'דיגע באלשעוויקעס. דער פאקט, וואס פרעזידענט ווילסאן וויל ניט אנערקענען דעם ברעסט־ליטאווסק שלום איז קיין בעווייז ניט, אז ער איז א שלעכטער שלום. נאר די גאנצע חקירה וועגען דעם איז אן איבעריגע זאך, דער עיקר איז, וואס דייטשלאנד איז איצט פאראייניגט אין בעצוג אויף אונזער קריעגס ־ פאליטיק. אפילו דער "פארווערטס" קומט צום שלום, אז עס איז ניטא קיין אנדער וועג צו דערגרייכען שלום, סיידען דורך א פאלשטענדיגען מיליטערישען זיעג".

די "גערמאניא" זאגט דא זאכען, וואס זי ווייס אליין, אז דאס איז אן אונפארשעהמטער, געמיינער ליגען, נר דאס איז ניט קיין וואונדער, ווייל זי, ווי אויך אנדערע דייטשע קאפיטאליסטישע צייטונגען, טהוען שטענדיג אזוי, זיי שרייבען צו צו אמעריקא און די "עלאים" אזעלכע כוונות, וועלכע זיי איז קיין מאל ניט איינגעפאלען, אום נאך מעהר אויפצורייצען די בלוטדורשטיגקייט פון די דייטשע מאסען. פאררדריסליך איז אבער צו זעהען ווי אפילו אזא צייטונג ווי דער סאציאליסטישער "פארווערטס" איז געזונקען איצט אזוי נידעריג, אז זי ערלויבט זיך צו זאגען פשוט'ע ליגענס, און געמיינע ליגענס דאצו, אום צו רעכטפערטיגען דער רעגירונגס ברוטאלע האנדלונגען אין דעם קריעג. ווארים דעם "פארווערטס" פירוש אויף פרעזידענט ווילסאנ'ס באלטימאר'ס רעדע איז געווען אויפ'ן זעלבען שטייגער ווי "גערמאניא'ס". אט וואס דער "פארווערטס" האט געשריבען:

"דער טאן פון פרעזידענט ווילסאנ'ס באלטימאר ־ רעדע מאכט זיין שטעלונג גאנץ קלאהר. אדער מיר וועלען ארויס פאלשטענדיגע זיעגער אין דער וועסט אין א פערהעלטניסמעסיג קורצער צייט, אדער אונז ערווארט א פינסטערע צוקונפט. אונזער צוקונפט וועט אייגענטליך ניט זיין קיין גלענצענדע אפילו אויב די קעמפפע הייגטיגען פריהלינג און זומער וועלען זיך ענדיגען פאר אונז גינסטיג. אבער זי וועט זיין פאר אונז נאך אסך ערגער, אויב זי וועט זיך ענדיגען ניט אזוי ערפאלגרייך ווי מיר ווינשען. דאס דייטשע פאלק קען איצט ניט האבען קיין צווייפעל וועגען דעם וואס עס האט צו טאהן".

"אין יאנואר 1917 האבען אלע דייטשע צייטונגען, אויסער די סאציאליסטישע פאראויסגעזאגט, אז דער אונבעשרענקטער סאבמארין קאמפיין וועט ברענגען ענגלאנד אויף די קניע אין עטליכע מאנאט, און אז אמעריקא'ס קריעגס סטראשונאק איז ניט מעהר ווי א בלאף. דיעזע פאראויסזאגונגען זיינען ניט פערווירקליכט געווארען, און איצט דארפען מיר דאנקבאר זיין ווילסאנ'ען פאר זיין רעדע, ווייל זי צייגט אונז אם קלאהרסטען אז אמעריקא'ס אריינטריט אין דעם קריעג איז ניט קיין שפאס. די דייטשע נאציאן דארף זיך נאך אלץ רעכענען מיט דעם פאקט, אז איהר שטעהט נאך פאר א געוואלטיגע ארבייט, אויב זי וויל אויסהאלטען ביז צום סוף געגען די פאנאטישע קריעגס־לוסט פון איהרע שונאים... מיר זעהען ניט קיין אנדער לייזונג פאר די שווערע פראגע, סיידען א פאלשטענדיגען דייטשען זיעג. ווילסאנ'ס רעדע מאכט ווידער קלאהר, אז זינט דעם ברעסט־ליטאווסק־שלום איז ניטא מעהר קיין האפנונג אויף א שלום דורך פערשטענדיגונג. ווילסאן, דער פיהרער פון די "עלאים", וועט ניט אנערקענען דעם שלום פון ברעסט־ליטאווסק און ער גיט דייטשלאנד די ברירה, ענטוועדער צוריקצוציהען איהרע סטראשונקעס צו געווינען דורך כח אדער אנצופאנגען א קאמף פון כוח מיט איהם".

דער "פארווערטס", ווי אויך די אנדערע מאיאריטעט־סאציאליסטישע ארגאנען, וועלכע האבען פעררעטהען דעם אמת'ען סאציאליזם, און זיינען געווארען נאכשלעפער פון דער רעגירונג, פוהלען זיך אבער, קענטיג, ניט בעזונדערס בעקוועם אין זייער נייע ראלע, וועלכע שטעלט זיי אוועק אין איין רייהע מיט די פארביסענסטע רעאקציאנערען, א בעוויז דאצו געפינען מיר אין דעם, וואס אפילו אין די ארטיקלען, וואו זיי פרעדיגען מלחמה ביז צו א פאלשטענדיגען זיעג, גיבען זיי זיך פליצלונג א דרעהע און א זייט און דערמאהנען די לעזער, אז די רעגירונגס פאליטיק איז ניט די סאציאליסטישע, און אז די סאציאליסטען זיינען דערפאר ניט פעראנטווארטליך פאר די רעזולטאטען פון קריעג.

און אזא דרעהען זיך הין און צוריק בעמערקען מיר אויך אין דעם "פארווערטס" ארטיקעל וועגען פרעזידענט ווילסאנ'ס באלטימאר־רעדע.

"מיר דייטשע סאציאליסטען", ענדיגט דער "פארווערטס" דעם ארטיקעל, "האבען קיין מאל ניט מסכים געווען מיט אלץ וואס אונזער רעגירונג האט געטאן. אונזער פאליטישע אנשוואונג איז געמאכט געווארען גאנץ קלאהר דורך דאס, וואס מיר האבען געזאגט און געשריבען איידער דער קריעג האט זיך אנגעפאנגען, איידער דער אונבעשרענקטער סאבמארין קעמפיין איז ערקלעהרט געווארען, און איידער דער ברעסט־ליטאווסק שלום איז אונטערגעשריבען געווארען. אין יענע דריי ענטשיידענדע מאמענטען האט דאס לאנד ניט אנגענומען אונזער עצה. מיר האבען אלע מאל געגעבען א ווארנונג, אז די פאליטיק פון דער רעגירונג קען פיהרען צו זעהר ערנסטע רעזולטאטען.

"די מלחמה־לאגע, וועלכע איז געווארען איצט אזוי קלאהר דורך פרעזידענט ווילסאנ'ס רעדע, און וועלכע ענטהאלט אין זיך אזוי פיעל געפאהרען, איז געבראכט געווארען דורך א פאליטיק, וואס איז געווען אנטי־סאציאליסטיש, די פאראנטווארטליכקייט פאר דעם ווייטערען גאנג פון קריעג ליגט דערפאר אויף די פאליטישע און מיליטערישע פיהרער".

שפעטער, ווען דער דייטשער עולם האט זיך דערוואוסט, אז דער צענזאר האט אויסגעשטריכען פון ווילסאנס רעדע זעהר א וויכטיגען טהייל, האבען די מאיאריטעט סאציאליסטישע צייטונגען זיך שטארק בעקלאגט אויף דעם, און האבען ערקלעהרט, אז באטש די אויסגעשטריכענע ווערטער ענדערען ניט שטארק דעם אינהאלט פון דער רעדע, גיבען זיי איהר אבער אן אנדער בעלייכטונג. אין דער זעלבער צייט האבען אבער די קייזער־סאציאליסטישע צייטונגען ניט צוריקגעצויגען קיינע פון די שליסע, צו וועלכע זיי זיינען געקומען אין די עדיטאריעלס, וואס זיי האבען געשריבען, ווען ווילסאנ'ס רעדע איז געווען איבערגעגעבען אין א צוקאליעטשעטער פארם. זיי שיינען נאך אלץ איינצושטימען מיט דער קארופטער און ליגנערישער בירגערליכער פרעסע, וואס טענה'ט אז די "עלאים" "צווינגען" דייטשלאנד פארטצוזעצען דעם קריעג ווייטער.

מיט רעכט שרייבט די "לייפציגער פאלקס צייטונג", דער ארגאן פון די מינאריטעט־סאציאליסטען, אז דער "פארווערטס" מיט זיינע ברודער ארגאנען זיינען געווארען איין קליקע מיט די פאן־גערמאנען, און זיי ווילען פשוט אז דייטשלאנד זאל ארויפצווינגען מיטן שווערד א רויבערישען שלום אויף דער גאנצער וועלט.

אלע פאלגען אויס דעם געזעץ

לויט א רעפארט פון דעם טאראנטא רעדזשיסטראר האבען כמעט אלע איינגערופענע רעקרוטען אויסגעפאלגט דאס געזעץ פון זינט עס זענען צוריקגערופען געווארען די געגעבענע עקזעמפשאנס זענען איינגערופען געווארען נאהענט פון זיבען טויזענד רעקרוטען און בלויז ארום 450 האבען זיך נאך ניט געמאלדען. דיא דאזיגע איבערגעבליבענע וועלען זיכער זיך מעלדען נאך'ן ערשטען יוני.

איבערן גאנצען לאנד האבען זיך אין די לעצטע צוויי וואכען געמאלדען ארום 19 טויזענד רעקרוטען אויפגענומען צו ווערען אין דער ארמיי.

CANADA

אלגעמיינער נאטיס

דאקומענטען מוז מען מיט זיך טראגען

יעדער מאן וועלכער איז ניט אין אקטיוון דיענסט אין וועלכער עס איז פון זיין מאיעסטעטס נייווי אדער מיליטערישע ארמיין אדער אין דער נייווי אדער מיליטערישע ארמיין פון וועלכע עס איז פ. זיין מאיעסטעטס עליים און וועלכער איז אדער ווערט אויף א פארשטענדליכען אופן פארדעכטיגט צו זיין אין קלאס איינס אין אונטער'ן מיליטער דיענסט אקט 1917 וועלכער קליימט פאר וועלכער עס איז אורזאכע אז ער איז ניט אין קלאס איינס אונטערן געזעץ.

נאטיס ווערט דערמיט געגעבען אז לויט די פארשריפטען און אדער אין קאונסיל (פ. סי. 1013), פון דעם 20־טען אפריל 1918, אין און נאך דעם 1־טען טאג אין יוני, 1918, יעדער מאן וועלכער איז ניט אין אקטיוון דיענסט אין וועלכער עס איז פון זיין מאיעסטעטס נייווי אדער מיליטערישע ארמייען, אדער אין די נייווים אדער מיליטערישע ארמייען פון זיין מאיעסטעטס עליים און וועלכער איז אדער ווערט אויף א פארשטענדליכען אופן פארדעכטיגט צו זיין אין קלאס איינס אונטערן מיליטער דיענסט אקט, 1917 וועלכער אדער פאר וועלכען עס ווערט באשטעטיגט, געזאגט אדער פרעטענדירט אז ער איז ניט, צוליעב עלטער, סטאטוס, נאציאנאליטעט אויסנאהמע, אדער צוליעב וועלכער עס איז אנדער אורזאכע, אין ערשטען קלאס אונטערן מיליטער אקט פון 1917, ווי פארגעשריבען פאר דער צייט אדער טראצדעם וואס ער איז אין דעם קלאס, איז ער „עקזעמפטעט" אדער איז ניט אונטערוואָרפען צו מיליטער דיענסט, זאל האבען מיט איהם צו יעדער צייט אדער אין דער געבויידע וואו ער געפינט זיך שטענדיג.

עלטער

אויב עס ווערט געקליימט אז ער איז ניט אין דעם קלאס צוליעב עלטער, אן אפיציעלען סערטיפיקייט פונ'ם טאג פון זיין געבורט, אדער א סערטיפיקייט פונ'ם טאג פון זיין געבורט, אדער א סערטיפיקייט פון זיין עלטער־אונטערגעשריבען פון צוויי פאראנטוואָרטליכע בירגער וועלכע וואוינען אין דער קהלה אין וועלכער ער וואוינט און וויסען וועגען דעם פאקט, או ער

הייראט

אויב עס ווערט געקליימט אז ער איז ניט אין דעם קלאס צוליעב דעם וואס ער איז פארהייראט, א סערטיפיקייט, אן אפיציעלען א־ער אונטערגעשריבען פון צוויי פאראנטוואָרטליכע בירגער וועלכע וואוינען אין דער קהלה אין וועלכער ער וואוינט און וועלכע וויסען פון די פאקטען באשטעטיגענדיג זיין הייראט און אז זיין פרוי לעבט; אדער

נאציאנאליטעט

אויב עס ווערט געקליימט אז ער איז ניט אין דעם קלאס צוליעב זיין נאציאנאליטעט, א סערטיפיקאט פון זיין נאציאנאליטעט אונטערשריבען פון א קאנסיל אדער וויצע קאנסיל, פון אויסלענדישען שטאט אדער לאנד צו וועלכער ער קליימט אז ער געהערט; אדער א פאספארט ארויסגעגעבען פון דער רעגירונג פון דעם לאנד פעסטשטעלענדיג זיין נאציאנאליטעט; אדער

אקטיווע דיענסט

אויב עס ווערט געקליימט א ער איז אויסגעשלאסען צוליעב מיטגליעדערשאפט פון וועלכער עס איז פון זיין מאיעסטעטס ארמייען אדער האנבענדיג זייט דעם 4־טען אויגוסט 1914 געדיענט אין די מיליטערישע אדער נייווי ארמיין פון גרויס בריטאניען אדער איהרע עליים אין וועלכען עס איז נעגענד פון דער מלחמה און איז עהרענהאפט באפרייט געווארען פון דארטען, אפיציעלע דאקומענטען אדער א סערטיפיקייט וועגען דעם פאקט אדער

גייסטליכע

אויב עס ווערט געקליימט אז ער איז אויסגעשלאסען אלס א גייסטליכער אדער מיטגליעד פון אן אנערקענטען אדער פון אן אויסשליסליכען רעליגיעזען כאראקטער אדער אלס „מינסטער" פון א רעליגיעזער קהלה וועלכע האט עקזיסטירט אין קאנעדע דעם 29־טען אויגוסט 1917 אדער זייענדיג א מיטגליעד פון וועלכער עס איז אנדער סאסייטי אדער קערפערשאפט, א סערטיפיקייט פון דעם פאקט אונטערשריבען פון א בעאמטען, קאמפעטענט אזוי צו באשטעטיגען אונטער די רעגולאציעס פון דער קירכע, ארדער, אדער קהלה, סאסייטי אדער קערפערשאפט צו וועלכער ער בעלאנגט; אדער

עקזעמפשאן

אויב עס ווערט געקליימט אז ער איז עקזעמפטעט פון אדער איז ניט אונטערוואָרפען מיליטער דיענסט צוליעב עקזעמפשאן וואס איז איהם געגעבען געווארען, געקליימט געווארען אדער אן אפליקיישאן וועלכער איז נאך ניט ענטשיידען אונטערן מיליטערישען אקט פון 1917, זיינע עקזעמפשאן פאפירען אדער א סערטיפיקייט פון רעדזשיסטראר אדער דיפיוטי רעדזשיסטראר פון דעם דיסטריקט צו וועלכען ער בעלאנגט צו באשטעטיגען דעם פאקט, אדער

אן אנדער קלאס

אויב עס ווערט ניט געקליימט אז ער איז ניט אין דעם קלאס אדער אז ער איז עקזעמפטעט, ניט אונטערוואָרפען אדער אויסגעדען געזעץ אויף וועלכען עס איז אנדער גרונט, א סערטיפיקייט פון צוויי פאראנטוואָרטליכע בירגער וועלכע וואוינען אין דער קהלה וואו ער וואוינט, וויסענדיג דעם פאקט אויף וועלכען זיין קליים איז געשטיצט און באשטעטיגען אזוי.

פאר ניט טראגען מיט זיך די פארלאנגטע באווייזע

אויב אין אדער נאך דעם 1־טען יוני 1918 וועט וועלכער עס איז אזעלכער פערזאן געפונען ווערען אהן די פארלאנגטע באווייזע אדער סערטיפיקייט ביי זיך אדער אין דער געבויידע, וואוינונג וואו ער איז זאל ער פארדעכטיגט ווערען צו זיין אין דער צייט אונטערוואָרפען אונטער מיליטער דיענסט פארדעכענט ווי א דעזערטיר אדער אבוועזענד אהן אורלויב.

שטראף

און ער זאל אויך זיין אונטערוואָרפען אונטער א געוועהנליכער שטראף פון ניט מעהר ווי $50 אדער צו געפענגנים פעריאדע פון ניט מעהר ווי א מאנאט, אדער צו ביידע שטראפען, און נאך מעהר יעדער אזעלכע פערזאן מעג צו גענומען ווערען אין מיליטערישען געפענגנים און מעג דארטען פארהאלטען ווערען און געצוואונגען ווערען צו טון מיליטערישע ארבייט אין דער קענעדער עקספעדיציאנער ארמיי אזוי לאנג ווי זיין דיענסט איז פארלאנגט, סיידען ביז דער פאקט וועט באשטעטיגט ווערען צו דער צופריעדענהייט פון קאמפעטענטע אויטאריטעטען אז ער איז ניט אונטערוואָרפען אונטער מיליטער פליכט.

פאלשע סערטיפיקאנטען

די נוצען, אונטערשרייבען אדער געבען אזעלכע סערטיפיקייטען ווי פריהער אנגעוויזען זאל, אויב דער סערטיפיקייט איז אין וועלכען עס איז אופן פאלש אדער פארפיהערריש צום וויסען פון פערזאן פון וועלכע אונטערשרייבט אדער גיט עס זאל עס זיין א פערברעכען אונטער א שטראף פון ניט מעהר ווי פינף הונדערט דאלאר און געפענגנים ניט מעהר ווי איין מאנאט.

ארויסגעגעבען פון דער מיליטער דיענסט אבטיילונג פונ'ם יוסטיץ מיניסטער

אטאווא מאי 22, 1918

קויפט אייערע קויהלען פון
יאנגעווער בראדערס
וואו איהר בעקומט בלויז ראזשערס קויהלען מיט ראדזשערס פיקעס
געמופט צו 120 יוניווערסיטי עווענו קאר. דאנדאס סטריט
יעצטונגער טעלעפאן קאלעדזש 376

בעסטע סוירוויס
Ford THE UNIVERSAL CAR
פארד, בעראנס, קאפלעטס, טורינגס, ראודסטערס, און איין ־ טאנינג טראקס, ווערען ביי אונז פארקויפט מיט זעהר קליינע מזומן איינצאהלונגען.
דער פריהלינג איז שוין דא, פארוואס זאלט איהר ניט קויפען אייער קאר איצט ?
באנוצט אייך מיט אונזערע ספעציעלע „טוירמס".
הויפט קווארטיר וועגען פארד קארס און סוירוויס.
טאראנטא מאטאר קאר קאמפאניע
פארד דיעלערס
56־52 דזשארוויס סטריט טעלעפאן מיין 383־384
נ. ב. מר. הערי טוגענהאפט איז פארבונדען מיט דיעזער קאמפאניע. אויב איהר ווילט ריכטיג בעהאנדעלט ווערען דאן ווענדעט אייך צו איהם.

ביזנעסלייט אויפמערקזאם
מיר האבען נאר וואס ערהאלטען א לאט פון 500 סקוירטס פרייזעס פון 2.75 ביז 5 דאלאר.
קומט און זעהט אונזערע פרייזען פון סקוירטס און וועסטען
טעלעפאן אדלייד 5537
אנטעריא קלאדינג קא. 216 קווין סט. וועסט

סטארקיפערס אויפמערקזאם
ליידים וויסטען איז דער איינציגער ארטיקעל וואס מען קען מאכען געלט ווען מען קויפט די ריכטיגע סטיילס און א גוטע ליין. קומט צו אונז בעפאר איהר קויפט אייער ארדער פאר ספרינג אדער טעלעפאנירט אונז און מיר וועלען אייך שיקען אונזער טרעוולער.
טעלעפ. קאל. 8722
די קווין וויסט קאמפ. 436 קווין סט. וועסט

מ. העלער
176½ קווין סט. וועסט טאראנטא

נייעס פאר אידען !
מיין אידישע סטאר פאר אידען
מיר מאכען אלערליי דזשועלרי גליך אויפ'ן פלאץ, חתונה רינגען, געמאכט ווייל איהר ווארט. מיר פיקסען אלערליי דזשועלרי פאר דעם בילינגסטען פרייז.
14 קערעט חתונה רינגען 80 סענט א פעניווייט, 18 קערעט חתונה רינגען $1.00 א פעניווייט.
וואטשעס געקלינט גוט און גאראנטירט, 40 סענט. מיין ספרינגס 40 סענט, היר ־ ספרינגר 40 סענט, דזשולס 40 סענט, סטעפס 50 סענט. מיר מאכען אייערע אלטע דזשועלרי ווי נייע פיר א קליינעם פרייז. אלערליי ברילען ריכטיג געפאסט צו אייערע אויגען 98 סענט. מיר גיבען אייך ראיעלע סחורה פאר דעם בילינגסטען פרייז.

פערלאנגט א פרוי אדער מיידעל צו פארקויפען באיערס קארסעטס, גאראנטירט צו מאכען א שעהנעם לעבען. עס מעג זיין א פרוי וואס וויל נאך ארבייטען אין די נאכמיטאגס. צו ווענדען זיך צו
באיערס קארסעט לימיט.
41 בריטאן סטריט
טעלעפאן מיין 3700.

שוין אפען

קומט צו מיר מיט אייער שעהנסטען שמייכעל אויפ'ן פנים, און איך וועל שוין טהון דאס איבעריגע.
איהר ווילט דאך האבען א גוט בילד. א פאטאגראפיע, וועלכע זאל זיין א טרייע קאפיע פון דער נאטור, גיב אזוי דארפט איהר געהן אין יענעם פלאץ, וואו מען טהוט דער נאטור אב אויף טערקיש, און מען פאטאגראפירט איהר אזוי אב, אז זי אליין וואלט עס בעסער ניט געקענט מאכען.
טריי און ריכטיג — דאס איז אונזער סיסטעם פון ארבייט, און מיט דעם ערקלעהרט זיך דער ערפאלג פון אונזערע פאטאגראף סטודיאס.
אונזער צווייטער פאטאגראף גאלערי איז שוין אפען אין 452 קווין סט. וועסט (לעבען אגוסטא עווענו.)
צו איהר ווילט זיך אליין פאטאגראפירען אדער אין גאנצע גרופעס, געדענקט, אז מיר קענען עס טהון פאר אייך. געדענקט, אז פאר א גוט בילד דארף מען געהן צו
מ. שליאכטער
280 קווין סט וועסט און 452 קווין סט. וועסט
מיר פערקויפען אויך פערשידענע פאטאגראפישע „סופלאיס", מאכען דעוועלאפינג" פערגרעסערען בילדער פון קליינע, און איהר קענט ביי אונז אויך בעקומען קאדאקס און פריימס

האמילטאנער אויפמערקזאם!
אלע אידען וואס זיינען ניט קיין קענעדער בירגער, און ווילען האבען די פרייהייט ארויסצוגעהן אין גאס צו דער ארבייט, אדער שפאצירען, און ניט ווערען בעלעסטיגט פון דיא דאמיניאן פאליציי, און אמאל אויך ווערען ארעסטירט און געהאלטען פערשפארט, זאלען זיך בעזארגען מיט א אפידייוויט וועגען זייער געבורטס ארט, עלטער, ניט בירגערשאפט א. ז. וו... איהר קריגט אזא אפידייוויט ביי מיר אין אפיס, וואס וועט אייך פערזיכערען אייער פרייהייט. ברענגט מיר צו אייערס א בילד, און אין 18 מינוטען צייט האט איהר אייער געשווארענעם אפידייוויט אין קעשענע.
לעגט עס ניט אב. איהר ווייסט ניט ווען די פאליציי וועט אייך סטאפען און פאדערען איהר זאלט איבערצייגען ווארום איהר זענט יעצט ניט אין סאלדאטען קליידער.
אפיס אפען פיר דיעזען צוועק ביז 10 אוהר יעדען אווענד.
יונה ל. שעקטער דזש. פ. און ארויסגעבער פון הייראטס שיין, און נאטוראליזירטען שיין.
James L. SHEKTER
Justice of the Feace, Issuer of Marriege Licenses and Citizens Papers